



<http://www.arianafghanistan.com>



۲۰۱۹/۱۱/۲۷



عبدالباری جهانی

خيام - جهانی



قسمت شانزدهم

چون چرخ بکام یک خردمند نگشت
تو خواه فلک هفت شمر خواهی هشت
چون باید مرد و آرزو ها همه هشت
چه مور خورد بگور چه گرگ بدشت

خيام

د هوبنيارو پر زړه نه دی هيڅ يو کار د اسمانونو
ډېری ورځی به کې تېري په شمېرلو د عمرونو
دا هستي پای ته رسېدی هیلې ټولی خاوری کېدی
څه مېدی دي گورکي و خوري څه لېوان دي پر دېستونو

جهانی

امروز ترا دسترس فردا نیست
و اندیشه فردات به جز سودا نیست
ضایع مکن این دم ار دولت بیدار نیست
کین باقی عمر را بها پیدا نیست
خیام

چی دا نن دی په قدرت کی یو گری د سبا نسته
د سبا فکر سودا ده ورته بله معنی نسته
دغه دم دي غنیمت دی ضایع نه سي که هوبنیار یی
باقی عمر معلوم نه دی نا معلوم ته بها نسته

جهانی

ای آمده از عالم روحانی تفت
حیران شده در چهار و پنج و شش و هفت
می خور چو ندانی از کجا آمده ای
خوش باش ندانی بکجا خواهی رفت

خیام

چی راغلی دی عالم ته د اسرارو له جهان یی
شپه او ورخ په شمېر لگیا یی عددونو ته حیران یی
راسه ډکی پیالی نوش که هیخ به پوه نه سي تر مرگه
چی له کومه یی راغلی او پر کوم لوري روان یی

جهانی

آنکس که خط از کلک گهر بار نوشت
اول الف قامت دلدار نوشت
او نیز همین الف پی سر خط طفل
یکبار نوشت و طفل صد بار نوشت
خیام

هغه چا چی خط په خپلو گوهری گوتو لیکلی
اول توری یې الف دی د دلدار قامت منلی
د سر مشق په دود ماشوم ته دا الف یې دی بنودلی
ده خو یو ځلي لیکلی ماشوم سل ځله و کنبلی

جهانی

ساقی غم من بلند وازه شده است
سر مستی من برون زاندازه شده است
با موی سفید سر خوشم کز خط تو
پیرانه سرم بهار دل تازه شده است

خیام

ساقی زما د غم خبرو اوس اخیستی دي بناړونه
سر مستي ته می لا گوره چی له حده سوه بیرونه
که هرڅو می وپښته سپین دي ستا له خطه مستي راسي
په رنگ زور یم خو پر زره می نوي سوي بهارونه

جهانی

گویی که بر نهال تحقیق نرسد
زیرا که درین راه کسی نیست درست
هر یک زده اند دست در شاخی سست
امروز چو دی شمارم و فردا چو نخست
خیام

حقیقت ته د رازونو هیخوک نه دی رسبدلی
د هستی پر ورکو لارو خوک سم نه دی ورغلی
چی هر چا دی څه لیدلی حقیقت ورته بنکارپری
نن پرون غوندي تېر بوله سبا نه دی لا راغلی

جهانی

**** **

خیام - جهانی

تذکر: هرگاه خوانندگان محترم متمایل باشند که نبشته ها و مطالب دیگری از این شاعر و نویسنده معزز را مطالعه کنند، میتوانند با اجرای "کلیک" برعکس نویسنده در صفحه مقالات، به فهرست "آرشیف" شان رهنمائی شوند!

برای مطالعه بخش های اول تا پانزدهم بالای لینک آتی کلیک فرمائید:
قسمت پانزدهم

http://www.arianafghanistan.com/UploadCenter/jahani_a_bahari_khayaam_jahaani_۱۰.pdf

خیام - جهانی قسمت شانزدهم
jahani_a_bahari_khayaam_jahaani_۱۶.pdf